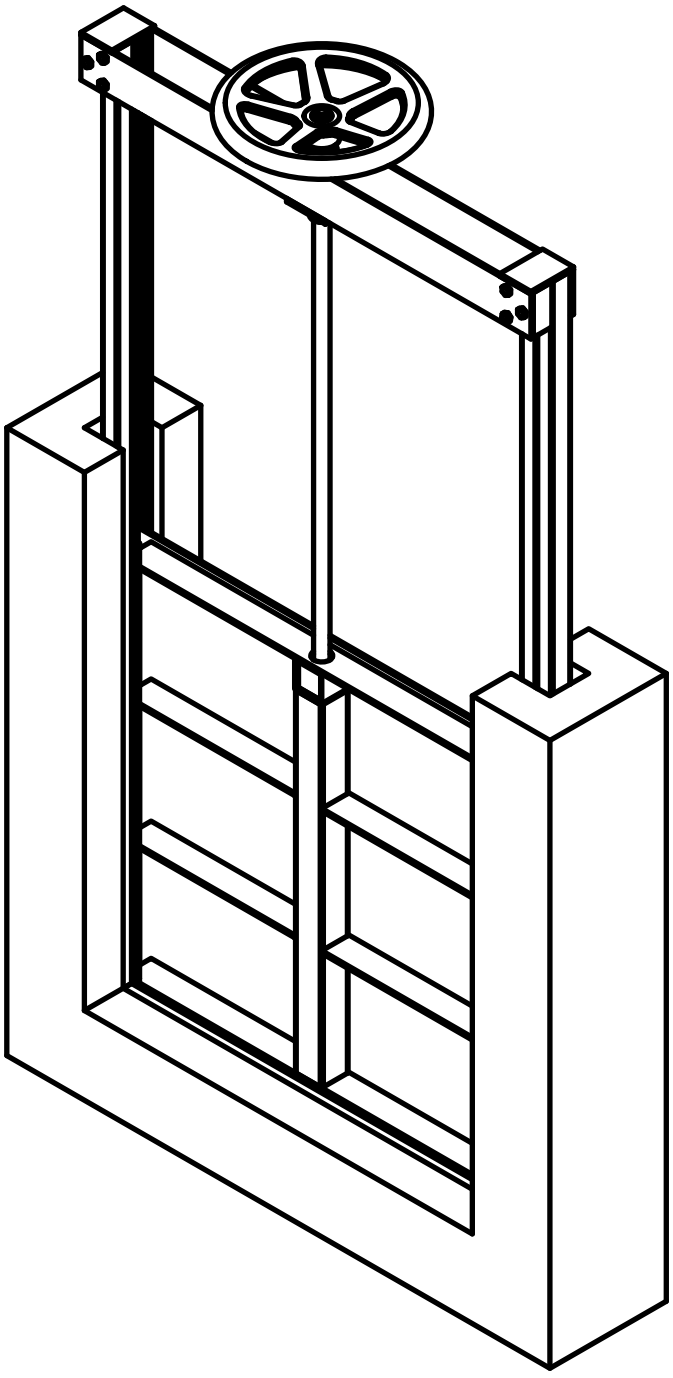
BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

BAP 4 Zasuwy kanałowe

Sluice valves

Tiroir de canalisation

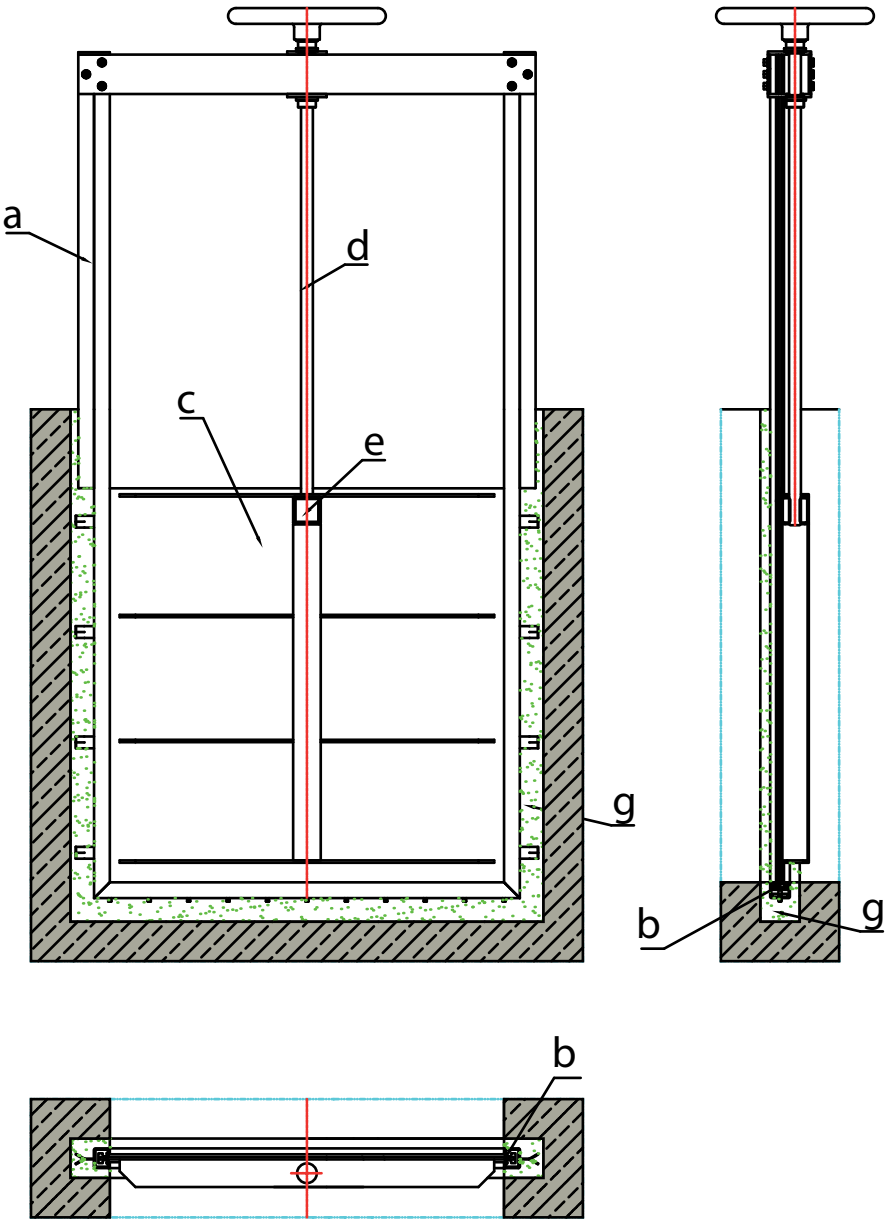


BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Techniczne objaśnienia - Technical explantion - Explicationes techniques



a _ Rama	*a _ Frame*	*a _ Cadre*
b _ Uszczelka profilowana	*b _ Multi-fold seal*	*b _ Joint profilé double*
c _ Płyta	*c _ Plate*	*c _ Plaque*
d _ Trzpień	*d _ Spindle*	*d _ Tige*
e _ Nakrętka trzpienia	*e _ Spindle nut*	*g _ Écrou de tige*
g _ przy montażu zabetonować	*g _ Ground in when fitting*	*e _ A couler lors du montage*

http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Techniczne objaśnienia - Technical explantion - Explicationes techniques

BAP zasuwy kanałowe są urządzeniami odcinającymi dla zastosowania w średnich i dużych kanałach ścieków komunalnych i przemysłowych w oczyszczalniach ścieków, jak również zbiornikach retencyjnych wód opadowych oraz instalcjach na- i odwadniających.

BAP zasuwy kanałowe są montowane we wnękach kanału ściekowego, a następnie wnęki są zalewane betonem. Nasze zasuwy kanałowe gwarantują bezprogowy przepływ w dnie kanału, a w pozycji zamkniętej gwarantują trójstronną szczelność w obu kierunkach przepływu.

BAP zasuwy kanałowe są dostępne również w wykonaniu jako zasuwa regulacyjna. W takim wykonaniu płyta zasuwy w czsie procesu otwierania jest szczelnie prowadzona w ramie zasuwy. Zamknięty obszar zasuwy tłumi przepływ medium do czasu pełnego otwarcia zasuwy.

Sluice valves are shut-off devices for medium sewage treatment plants as well in storm water storage reservoirs and in irrigation plants. The sluice valves are installed in the flume in a recess and they have to be fitted in.

They ensure a grooveless opening, which is sealed on three sides in closed condition. At this completion, the slide plate is during the opening completely sealed.

Flume gates are available as level control valve, too. The closed area of the gate is been sealed until the control valve is absolutely open.

Les tiroirs de canalisation sont des systèmes de retenue pour chenaux de moyenne à grande dimension dans les stations d'épuration communales et industrielles, ainsi que pour les bassins de retenue des eaux pluviales et les systèmes d'irrigation et de drainage.

Les tiroirs de canalisation BAP sont montés et coulés dans un évidement du chenal. Ils garantissent une transition lisse avec le radier du chenal et assurent l'étanchéité sur tiroirs cotés à l'état fermé.

Les tiroirs de canalisation BAP sont également disponibles en robinetterie de régulation. Dans ce modéle, la plaque du tiroir est guidée dans le candre pendant tout le processus l'étanchéité. La zone respectivement fermée du tiroir est étanche jusqu'à ce que la robinetterie soit complètement ouverte.

Materiał *Material Matériau*

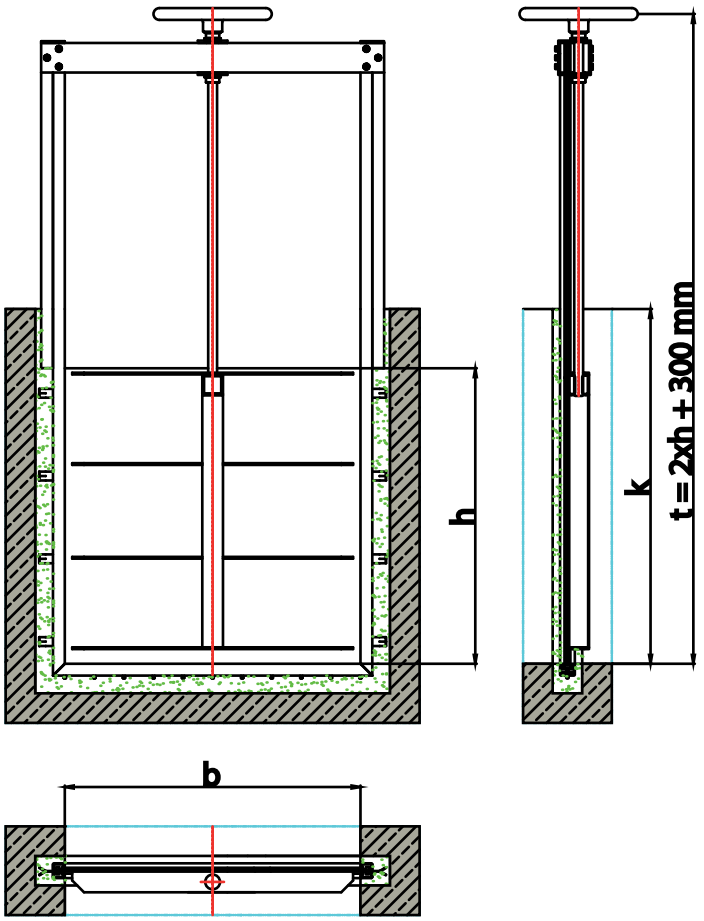
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacje materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Płyta gumowa z EPDM/APTK; - na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.21 b x h = max. 1000 x 1000 mm



Wymiary wg miejsca zabudowy! Dimension to structural dimensions! Dimension des dimensions structurelles!

Materiał *Material Matériau*

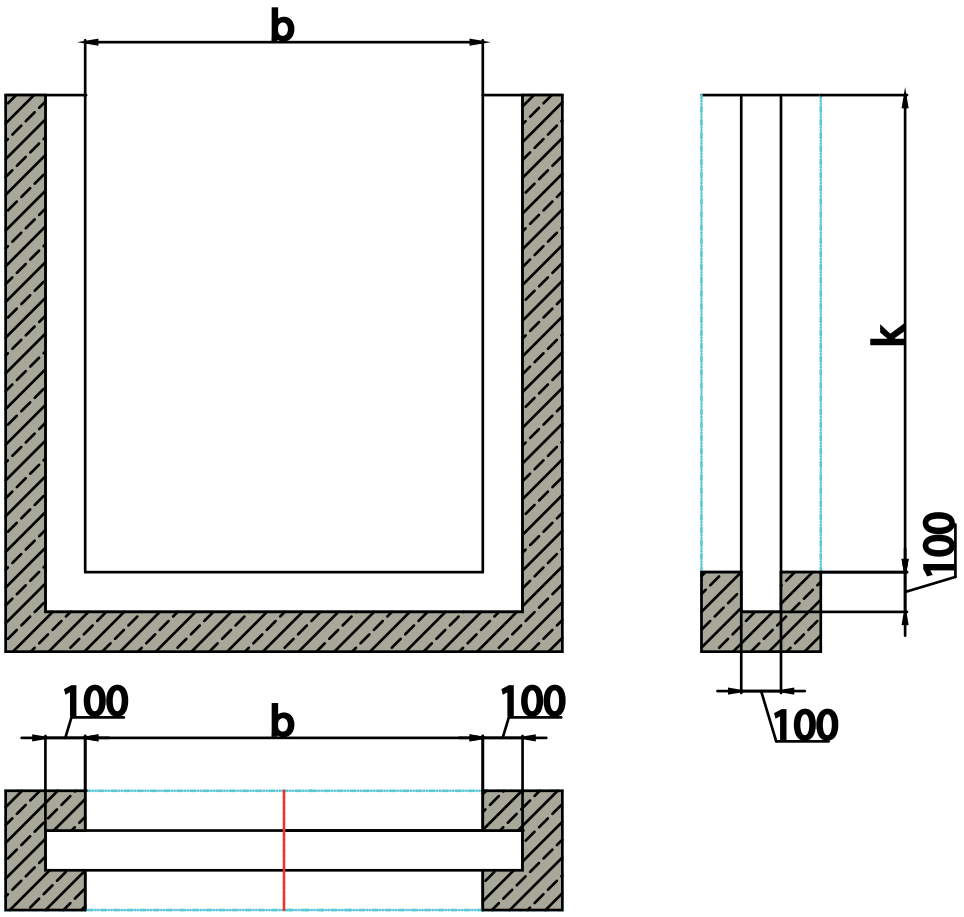
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacje materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Płyta gumowa z EPDM/APTK; - na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Dane do zamawiania/Wycięcia - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes



Zasuwa kanałowa BAP 4.	b x h = ... mm
Sluice valve BAP 4.	k = ... mm
Tiroir de canalisation BAP 4.	
Napęd BAP	
Drive BAP	t = ... mm
Entraînement BAP	

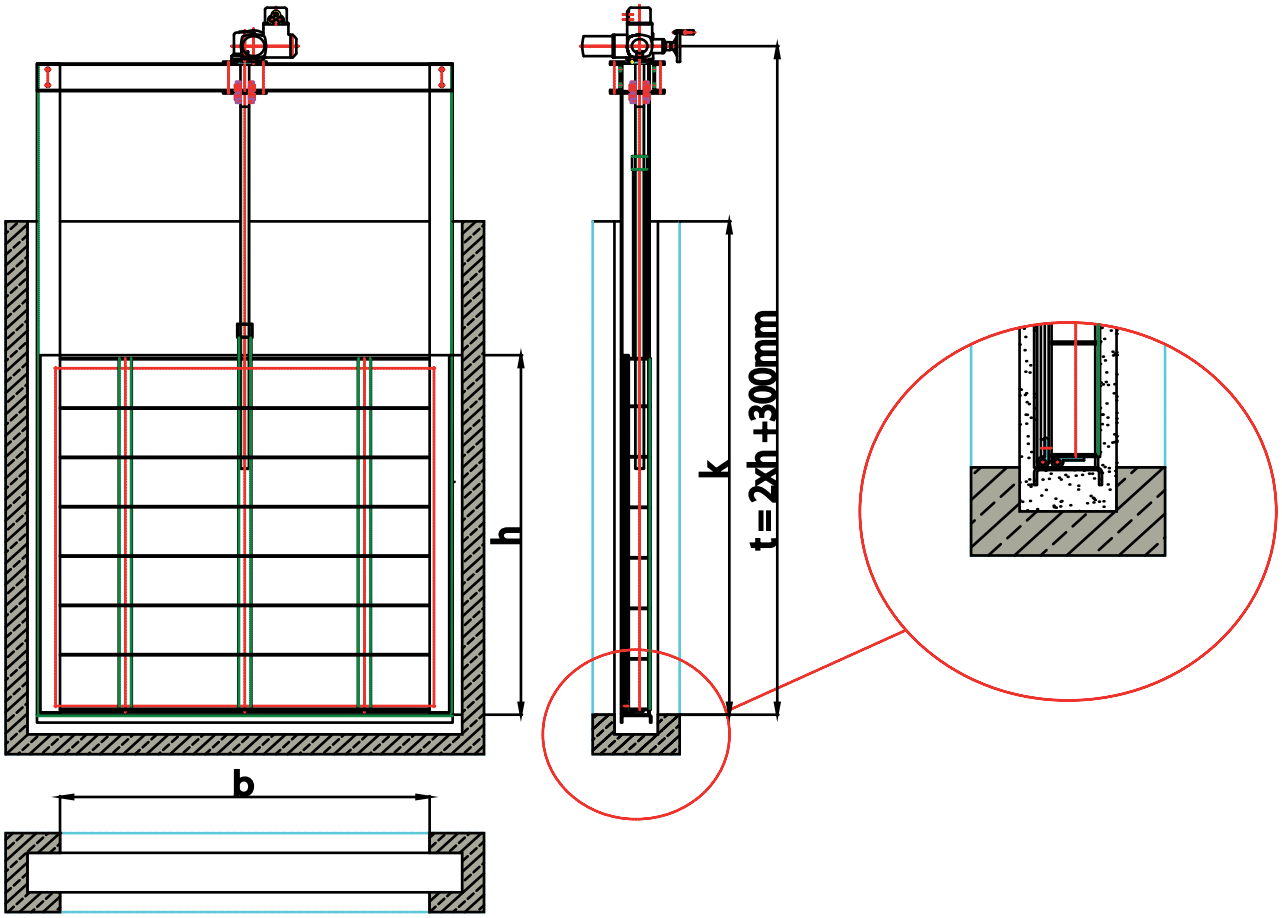
Materiał	Trzpień	=	Rama	=	Płyta	= .....
Material	*Spindle*	=	*Frame*	=	*Plate*	= .....
Matériau	*Tige*	=	*Cadre*	=	*Plaque*	= .....

BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.22 b x h > = 1700 x 1700 mm



Wymiary wg miejsca zabudowy! Dimension to structural dimensions! Dimension des dimensions structurelles!

Materiał *Material Matériau*

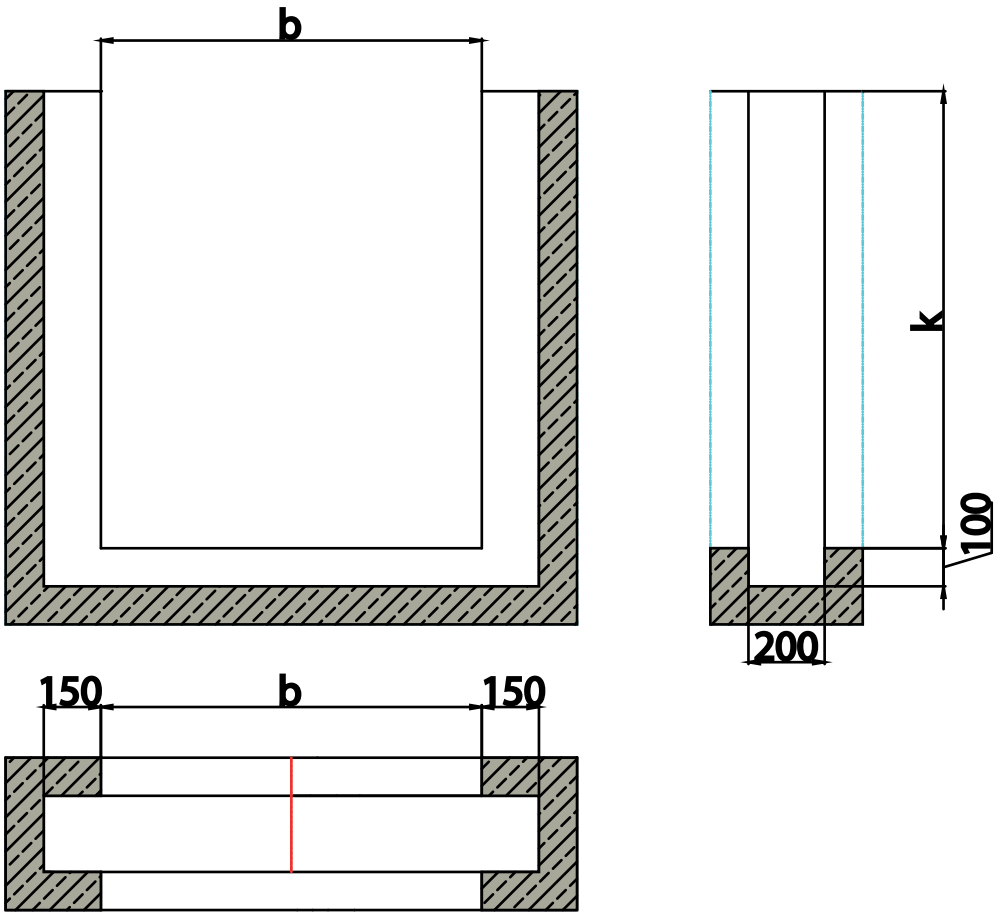
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacje materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Płyta gumowa z EPDM/APTK; - na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Dane do zamawiania/Wycięcia - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes



Zasuwa kanałowa BAP 4.	b x h = ... mm
Sluice valve BAP 4.	k = ... mm
Tiroir de canalisation BAP 4.	
Napęd BAP	
Drive BAP	t = ... mm
Entraînement BAP	

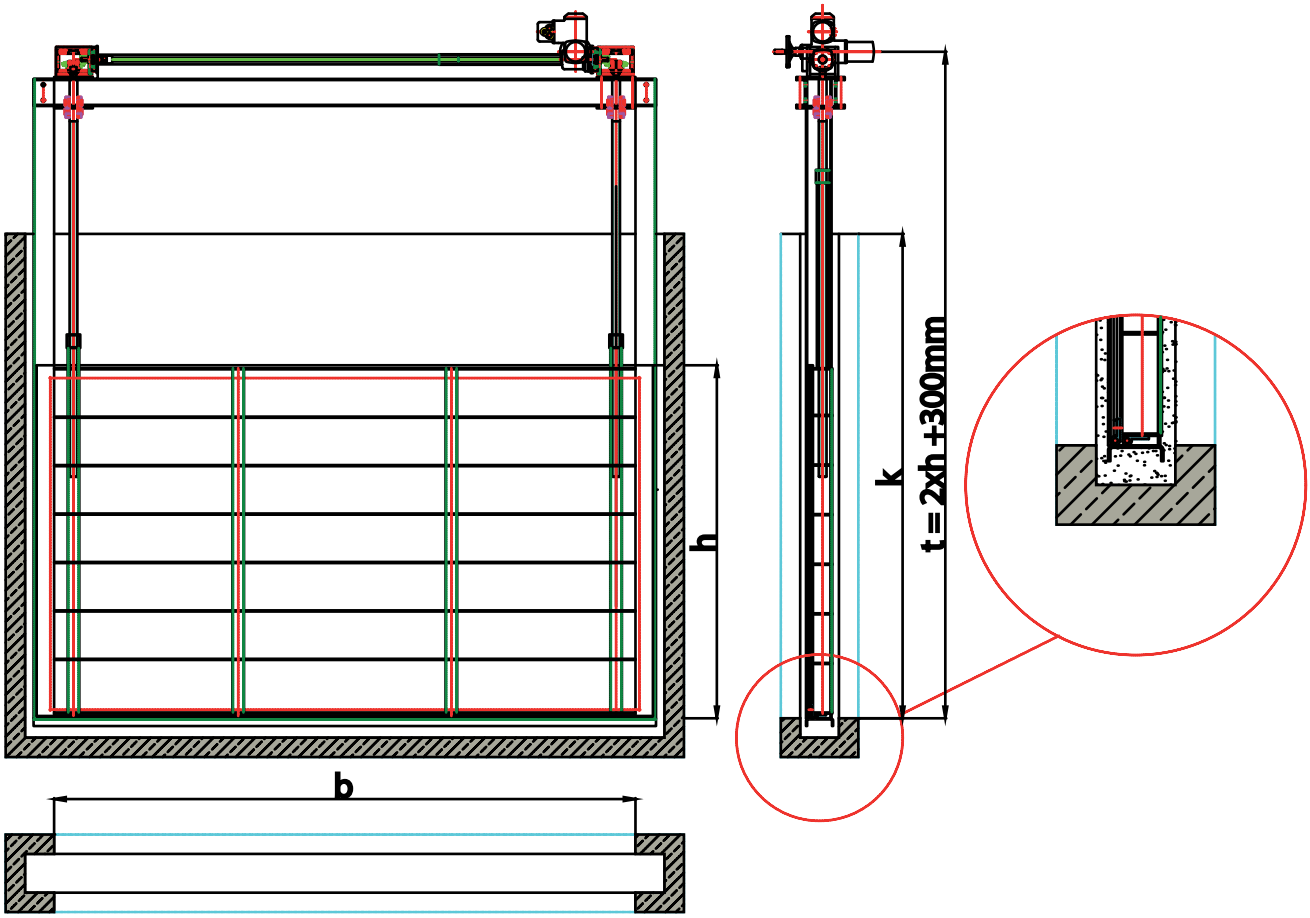
Materiał	Trzpień	=	Rama	=	Płyta	= .....
Material	*Spindle*	=	*Frame*	=	*Plate*	= .....
Matériau	*Tige*	=	*Cadre*	=	*Plaque*	= .....

BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.22 b x h <= 1800 x 1800 mm



Wymiary wg miejsca zabudowy! Dimension to structural dimensions! Dimension des dimensions structurelles!

Materiał *Material Matériau*

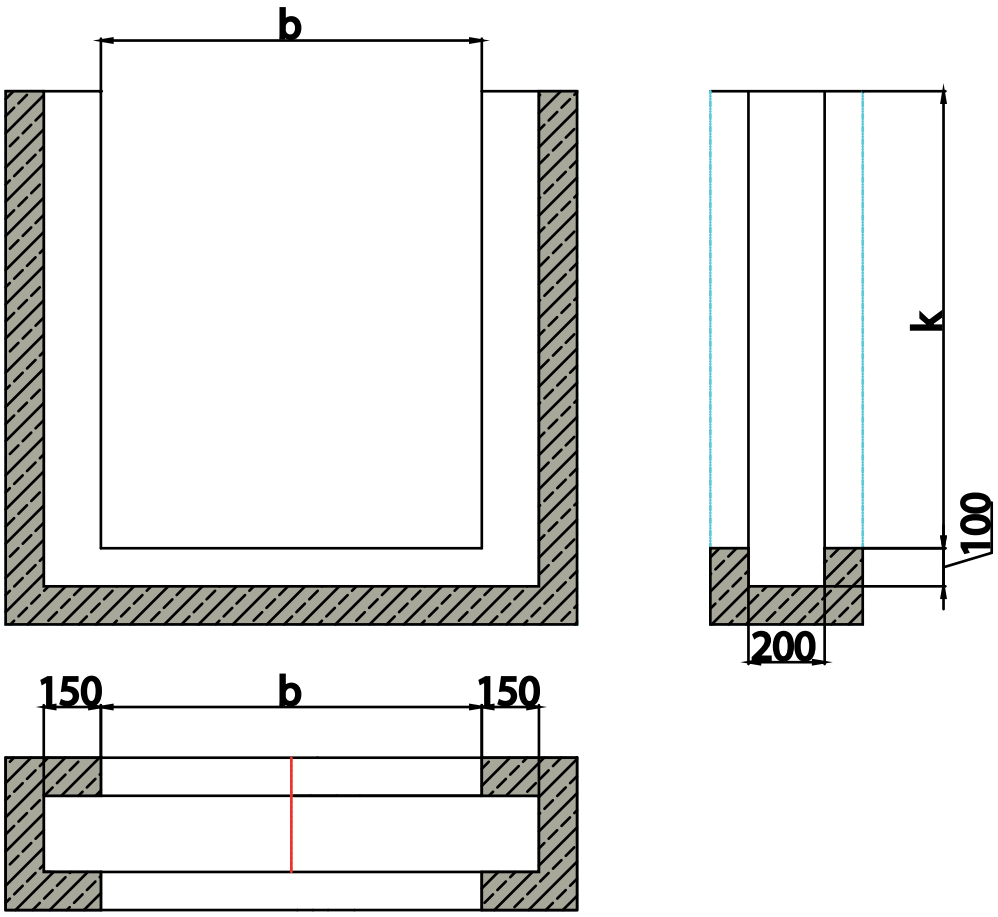
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacje materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Płyta gumowa z EPDM/APTK; - na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Dane do zamawiania/Wycięcia - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes



Zasuwa kanałowa BAP 4.	b x h = ... mm
Sluice valve BAP 4.	k = ... mm
Tiroir de canalisation BAP 4.	
Napęd BAP	
Drive BAP	t = ... mm
Entraînement BAP	

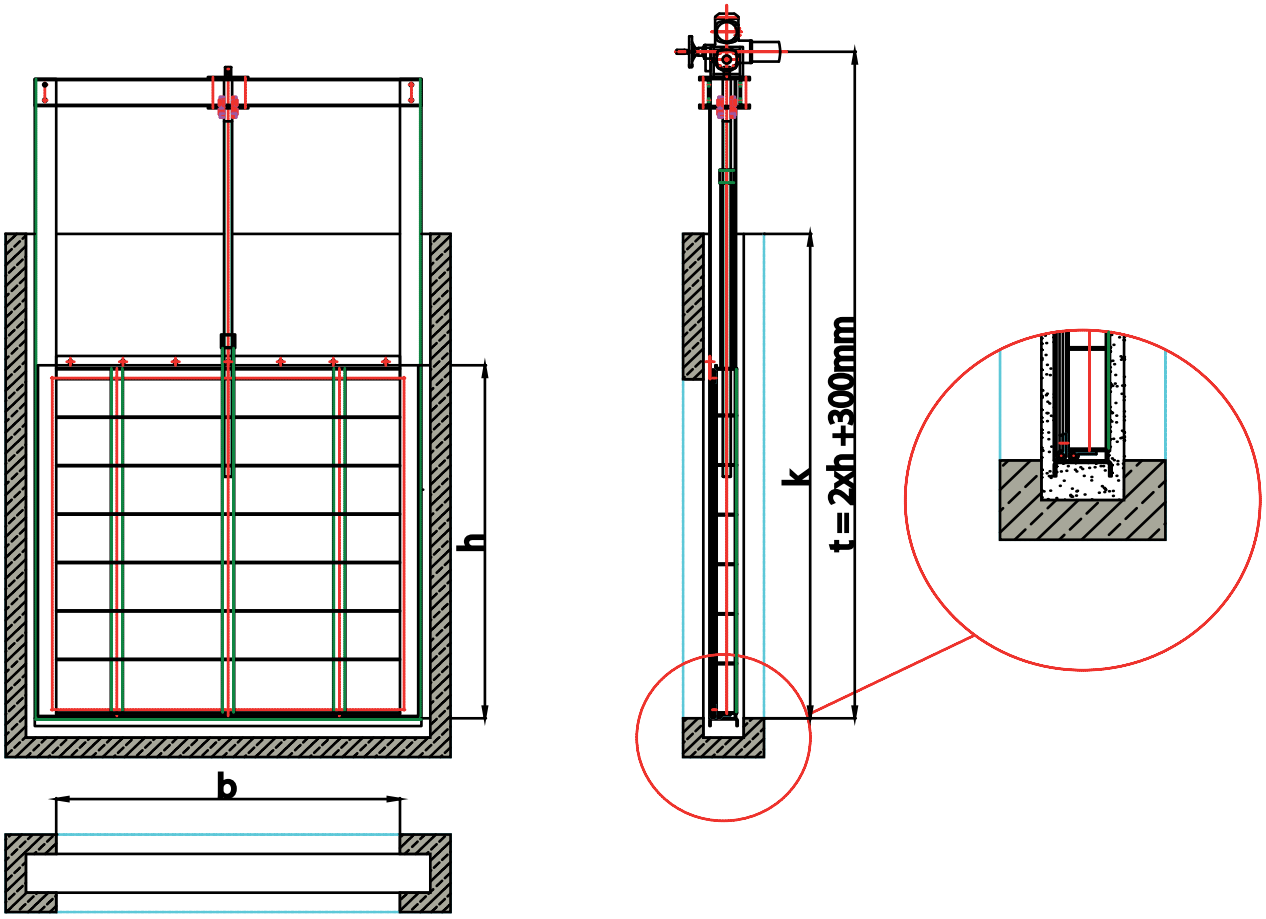
Materiał	Trzpień	=	Rama	=	Płyta	= .....
Material	*Spindle*	=	*Frame*	=	*Plate*	= .....
Matériau	*Tige*	=	*Cadre*	=	*Plaque*	= .....

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.24 Zasuwa kanałowa z uszczelnieniem górnym - Sluice valve with sealing for veretex - Trioir de canalisation á joint frontal

b x h > = 1700 x 1700 mm



Wymiary wg miejsca zabudowy! Dimension to structural dimensions! Dimension des dimensions structurelles!

Materiał *Material Matériau*

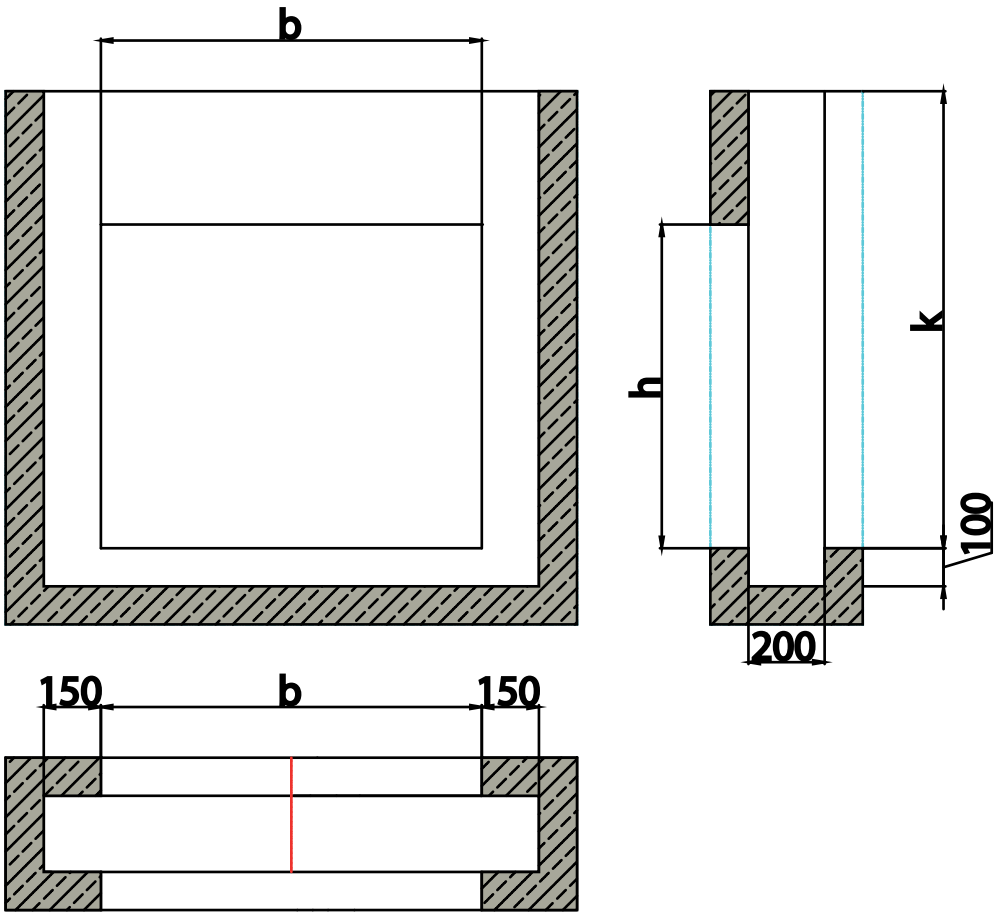
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacje materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Płyta gumowa z EPDM/APTK; - na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel.: (+48 42) 652-39-66, fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Dane do zamawiania/Wycięcia - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes



Zasuwa kanałowa BAP 4.	bxh = ... mm
Sluice valve BAP 4.	k = ... mm
Tiroir de canalisation BAP 4.	
Napęd BAP	
Drive BAP	t = ... mm
Entraînement BAP	

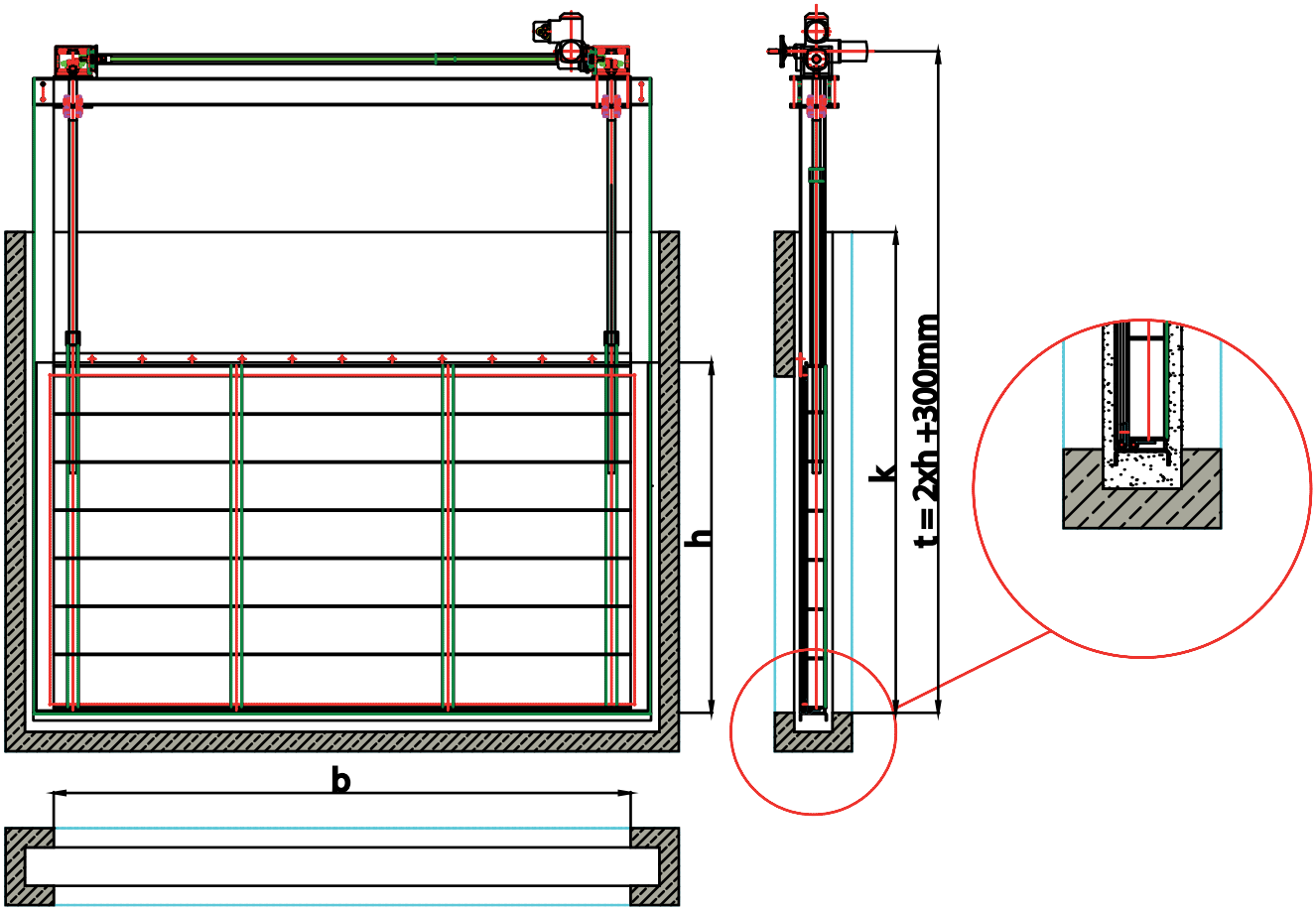
Ciśnienie wody z			PV = przodu	= ..... bar	Pr = tyłu	= ..... bar
Water pressure on			*PV = face*	= ..... bar	*Pr = back*	= ..... bar
Pression hydraulique de			*PV = face avant*	= ..... bar(s)	*Pr = fave arrière*	= ..... bar(s)
Materiał	Trzpień	=	Rama	=	Płyta	= .....
Material	*Spindle*	=	*Frame*	=	*Plate*	= .....
Matériau	*Tige*	=	*Cadre*	=	*Plaque*	= .....

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.24 Zasuwa kanałowa z uszczelnieniem górnym - Sluice valve with sealing for veretex - Trioir de canalisation á joint frontal

b x h < = 1800 x 1800 mm



Wymiary wg miejsca zabudowy! Dimension to structural dimensions! Dimension des dimensions structurelles!

Materiał *Material Matériau*

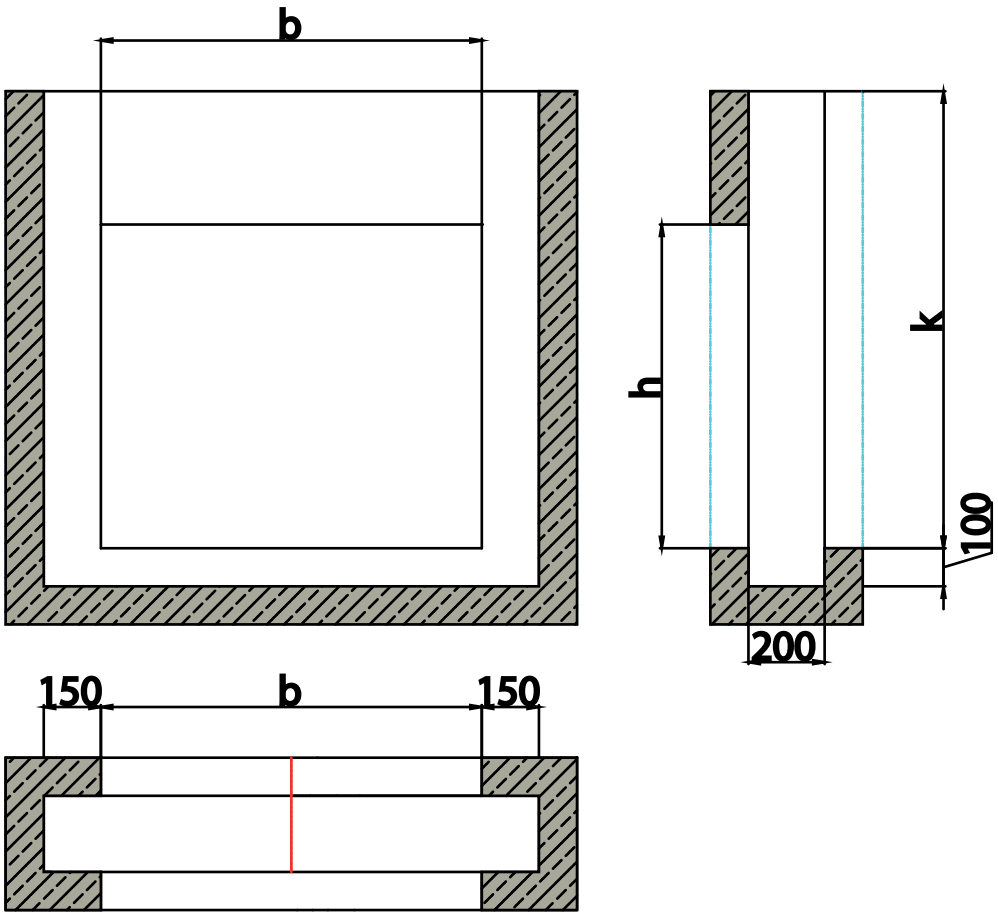
Rama *Frame Cadre*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Płyta *Plate Plaque*	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Trzpień *Spindle Broche*	1.4104	na zapytanie: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Nakrętka trzpienia	Rg 7	*Spindle nut Écrou de Broche*			
Uwagi *Comment* *Remarques*	Kombinacja materiałów możliwe na zapytanie *material combination are available on request* *combinaison de matériau livrable sur demande*				
Zabezpieczenie powierzchni *Coating* *Traitement de couche*	Gruntowane Icosit Activprimer 50 µm; każde inne zabezpieczenie powierzchni jest możliwe *undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible* *primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande*				
Uszczelka *Seal* *Composé*	Uszczelka płyty EPDM/APTK; -na zapytanie: Viton, Teflon *multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon* *caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon*				

BAP Sp. z o.o.
95-015 Głowno, ul. Bielawska 3
http://www.bap.com.pl e-mail: biuro@bap.com.pl
tel : (+48 42) 652-39-66 fax: (+48 42) 298-62-67

4 Zasuwy kanałowe - Sluice valve - Trioir de canalisation

wg DIN 19569-4 klasa 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Dane do zamawiania/Wycięcia - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes



Zasuwa kanałowa BAP 4.	bxh = ... mm
Sluice valve BAP 4.	k = ... mm
Tiroir de canalisation BAP 4.	
Napęd BAP	
Drive BAP	t = ... mm
Entraînement BAP	

Ciśnienie wody z			PV = przodu	= ..... bar	Pr = tyłu	= ..... bar
Water pressure on			*PV = face*	= ..... bar	*Pr = back*	= ..... bar
Pression hydraulique de			*PV = face avant*	= ..... bar(s)	*Pr = fave arrière*	= ..... bar(s)
Materiał	Trzpień	=	Rama	=	Płyta	= .....
Material	*Spindle*	=	*Frame*	=	*Plate*	= .....
Matériau	*Tige*	=	*Cadre*	=	*Plaque*	= .....